



Istituto di Istruzione Superiore
Alberti - Dante
Firenze



AICC
Associazione Italiana
di Cultura Classica
Fondata nel 1897

Prot. n. del (vedasi segnatura)

CERTAMEN CLASSICUM FLORENTINUM

Gara nazionale di traduzione dalle lingue classiche e di interpretazione critica
anno scolastico 2025-2026

Il Liceo Classico Dante dell'IIS Alberti Dante di Firenze, in collaborazione con i Licei Classici di Firenze:

Liceo Classico "Michelangiolo", Liceo Classico "Galileo", Liceo Classico "Machiavelli", Liceo Classico Paritario "Scuole Pie Fiorentine", Liceo Classico dell'Educandato "SS. Annunziata", Liceo Classico "Santa Maria degli Angeli", Liceo Classico Statale "Virgilio" di Empoli, Liceo Classico Scuola Militare Aeronautica "Giulio Douhet"

con il patrocinio della Delegazione Fiorentina dell'Associazione Italiana di Cultura Classica,

indice il

L CERTAMEN CLASSICUM FLORENTINUM

Anno Scolastico 2025-2026

Gara Nazionale di traduzione dalle Lingue Classiche e di interpretazione critica, ideata da
Alessandro Ronconi

Articolo 1 Strutturazione della prova

Il **Certamen**, nel rispetto della tradizione e, al contempo, dell'effettiva impostazione curriculare all'interno dei vari licei, offre ai candidati la scelta tra due diverse tipologie di prova.



Istituto di Istruzione Superiore Alberti - Dante - Via San Gallo, 68 - 50129 Firenze (FI) - Tel.055/484927 - 055/485180 - Cod.mecc. FIIS03200C
Cod. fiscale: 94276800482 - C.U.UFMV5P; e-mail: fis03200c@istruzione.it; pec: fis03200c@pec.istruzione.it; sito web: <http://www.iisalberti-dante.it>

Sede Principale: Liceo Artistico e Liceo Artistico Serale - Via San Gallo, 68 - Tel.055/484927 - 055/485180

Sede Associata: Liceo Artistico - Via Magliabechi, 9 - Tel.055/2480088

Sede Associata: Liceo Classico e Liceo Musicale - Via Puccinotti, 55 - Tel.055/490268



Istituto di Istruzione Superiore Alberti - Dante Firenze

- A) Due testi in lingua greca, uno in prosa e uno in poesia, di Autori Classici presenti nel *curriculum scolastico* e determinati, ogni anno, al momento della formulazione del bando. Per questa edizione, saranno proposti ai candidati un brano dell'**Elegia arcaica greca** per la poesia e **Senofonte** per la prosa. I candidati dovranno tradurre uno dei due testi in latino e commentarlo in italiano, illustrandone gli aspetti letterari, linguistici e storici in base alle loro specifiche competenze.
- B) Due testi di Autori Classici presenti nel *curriculum scolastico*, uno in lingua greca e uno in lingua latina, correlati sul piano tematico e concettuale. I candidati potranno scegliere una coppia di testi in prosa o una coppia di testi in poesia e dovranno tradurre entrambi i testi della coppia scelta in italiano, corredandoli di un commento letterario, linguistico e storico che ne evidenzi in particolare affinità e differenze.

Articolo 2

Domanda di ammissione - Requisiti

Sono ammessi alla prova gli studenti delle ultime due classi del Liceo Classico tradizionale e del Liceo Classico Europeo, promossi nel precedente anno scolastico con una votazione, sia in latino sia in greco, di almeno 8/10 (otto decimi).

Le domande di ammissione dovranno essere redatte secondo il modello allegato (Allegato1).

I Dirigenti Scolastici avranno cura di attestare il possesso dei requisiti da parte dei candidati e di trasmettere all'IIS Alberti-Dante le domande stesse, unitamente alla scheda riassuntiva parimenti allegata al presente Regolamento (Allegato 2), **entro e non oltre il termine improrogabile del 15 febbraio 2026** mezzo posta all'IIS Alberti-Dante, via San Gallo 68, 50129 Firenze o per mail all'indirizzo fiis03200c@istruzione.it

Viene posto il limite di sette al numero di candidati che ogni scuola possa presentare.

La partecipazione è gratuita. Ai partecipanti provenienti da altre Regioni sarà offerta ospitalità, nei limiti della disponibilità, presso famiglie degli alunni dei Licei fiorentini.

Sul sito dell'AICC -Delegazione fiorentina -è pubblicato lo Statuto del *Certamen Classicum Florentinum* e lo Storico delle prove delle edizioni precedenti, al link https://www.aiccfirenze.it/index.php?option=com_content&view=article&id=78&Itemid=232

Articolo 3

Modalità di svolgimento della prova

La prova avrà luogo **domenica 19 aprile 2026 con inizio alle ore 9.00**, nei locali storici del Liceo Dante, **via Puccinotti 55, Firenze**.

I concorrenti dovranno presentarsi alle ore **8.00**, muniti di carta di identità o di altro



Istituto di Istruzione Superiore Alberti - Dante - Via San Gallo, 68 - 50129 Firenze (FI) - Tel.055/484927 - 055/485180 - Cod.mecc. FIIS03200C
Cod. fiscale: 94276800482 - C.U.UFMV5P; e-mail: fiis03200c@istruzione.it; pec: fiis03200c@pec.istruzione.it; sito web: <http://www.iisalberti-dante.it>

Sede Principale: Liceo Artistico e Liceo Artistico Serale - Via San Gallo, 68 - Tel.055/484927 - 055/485180

Sede Associata: Liceo Artistico - Via Magliabechi, 9 - Tel.055/2480088

Sede Associata: Liceo Classico e Liceo Musicale - Via Puccinotti, 55 - Tel.055/490268



Istituto di Istruzione Superiore Alberti - Dante Firenze

documento di riconoscimento valido. La prova si svolgerà secondo le norme dei concorsi pubblici, avrà la durata di **otto ore** e i candidati potranno consegnare l'elaborato non prima che siano passate **tre ore**.

Sarà consentito l'uso dei vocabolari greco-italiano, greco-latino, latino-italiano, italiano-latino.

Prima dello svolgimento della prova, i concorrenti saranno tenuti a consegnare al personale preposto alla vigilanza telefoni cellulari, iPod, iPad o altre apparecchiature informatiche, opportunamente spente.

Articolo 4 **Commissione giudicatrice**

La Commissione giudicatrice sarà composta da tre membri, di cui almeno un docente universitario, che saranno designati dal Liceo promotore della gara. La Commissione nominerà al suo interno il Presidente. In materia di composizione della Commissione valgono le norme dei concorsi pubblici, con particolare attenzione alle cause di incompatibilità dei componenti della stessa. Non potranno far parte della Commissione docenti che insegnino negli Istituti frequentati dai concorrenti.

Articolo 5 **Graduatoria dei vincitori**

La Commissione giudicatrice, al termine della valutazione degli elaborati, formerà, a proprio insindacabile giudizio, le graduatorie finali pertinenti alle due tipologie di prova.

La Commissione proclamerà i vincitori in numero non superiore a quello previsto dal presente Regolamento.

Ai vincitori saranno assegnati i seguenti premi:

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1° classificato tipologia (A): | diploma e premio “Alessandro Ronconi” di € 800,00 offerto dagli allievi e dai Licei fiorentini |
| 1° classificato tipologia (B): | diploma e premio “Dino Pieraccioni” di € 800,00 offerto dai Licei fiorentini |
| 2° classificato tipologia (A): | diploma e premio “Giacomo Devoto” di € 400,00 offerto dalla Prof.ssa Barbara Scardigli |
| 2° classificato tipologia (B): | diploma e premio “Piergiovanni Canepele” di € 400,00 offerto da Lions Club e dai Licei fiorentini |
| 3° classificato tipologia (A): | diploma e premio “Poliziano” di € 300,00 offerto dal Prof. Saverio Orlando |



Istituto di Istruzione Superiore Alberti - Dante - Via San Gallo, 68 - 50129 Firenze (FI) - Tel.055/484927 - 055/485180 - Cod.mecc. FIIS03200C
Cod. fiscale: 94276800482 - C.U.UFMV5P; e-mail: fisi03200c@istruzione.it; pec: fisi03200c@pec.istruzione.it; sito web: <http://www.iisalberti-dante.it>

Sede Principale: Liceo Artistico e Liceo Artistico Serale - Via San Gallo, 68 - Tel.055/484927 - 055/485180

Sede Associata: Liceo Artistico - Via Magliabechi, 9 - Tel.055/2480088

Sede Associata: Liceo Classico e Liceo Musicale - Via Puccinotti, 55 - Tel.055/490268



**Istituto di Istruzione Superiore
Alberti - Dante
Firenze**

3° classificato tipologia (B): diploma e premio “Jacopo Berti” di € 300,00 offerto dal Prof. Maurizio Ciappi

La premiazione avrà luogo il giorno 9 MAGGIO 2026

**Articolo 6
Norme finali e avvertenze**

Il presente bando è pubblicato anche sul sito del Ministero dell’Istruzione (www.miur.gov.it), dell’IIS Alberti-Dante www.iisalberti-dante.it, sul sito della Delegazione fiorentina “Rosa Lamacchia” dell’Associazione Italiana di Cultura Classica (www.aiccfirenze.it) e dell’Associazione Italiana Nazionale di Cultura Classica (www.aicc-nazionale.com).

Il rendiconto finanziario della L Edizione del *Certamen*, pubblicato all’Albo e sul sito dell’IIS Alberti-Dante, sarà inviato alla Direzione Generale per gli Ordinamenti Scolastici e per l’Autonomia Scolastica del Ministero dell’Istruzione, dell’Università e della Ricerca.

Non sono previsti rimborsi ai concorrenti per le spese di vitto e alloggio. I concorrenti minorenni presenteranno autorizzazione scritta firmata da un genitore o da chi eserciti la patria potestà.

A tutti i concorrenti del *Certamen* sarà rilasciato un Attestato di Partecipazione da inserire nel curriculum scolastico.

Per informazioni i concorrenti potranno rivolgersi all’indirizzo mail fisi03200c@istruzione.it, c.a. della referente prof.ssa Luisa Sineo.

I Dirigenti Scolastici dei Licei classici fiorentini

Prof. *Marco Poli* del Liceo Classico “Dante” IIS Alberti-Dante
Col. *Massimiliano Macioce* della Scuola Militare Aeronautica “G. Douhet”
Prof.ssa *Liliana Gilli* del Liceo Classico “Galileo”
Prof.ssa *Alessandra Giannelli* del Liceo Classico “Scuole Pie Fiorentine”
Prof.ssa *Lucia Rossi* del Conservatorio Santa Maria degli Angeli
Prof. *Francesco Giari* del Liceo Classico “Machiavelli”
Prof.ssa *Federica Gambogi* del Liceo Classico “Michelangiolo”
Prof.ssa *Simona Della Valle* dell’Educandato SS. Annunziata
Prof.ssa *Valeria Alberti* del Liceo “Virgilio” di Empoli

Firenze

Il Dirigente Scolastico Prof. Marco Poli
Documento informatico firmato digitalmente ai
sensi del T.U 445/200e del D.Lgs.82/2005 e
rispettive norme collegate



Istituto di Istruzione Superiore Alberti - Dante - Via San Gallo, 68 - 50129 Firenze (FI) - Tel.055/484927 - 055/485180 - Cod.mecc. FIIS03200C
Cod. fiscale: 94276800482 - C.U.UF MV5P; e-mail: fisi03200c@istruzione.it; pec: fisi03200c@pec.istruzione.it; sito web: <http://www.iisalberti-dante.it>

Sede Principale: Liceo Artistico e Liceo Artistico Serale - Via San Gallo, 68 - Tel.055/484927 - 055/485180

Sede Associata: Liceo Artistico - Via Magliabechi, 9 - Tel.055/2480088

Sede Associata: Liceo Classico e Liceo Musicale - Via Puccinotti, 55 - Tel.055/490268